



## Mitteilungen

Veeder-Root übernimmt bezüglich dieser Veröffentlichung keinerlei Garantie, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf, die implizierten Garantien der Marktfähigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck.

Veeder-Root ist nicht haftbar für hierin enthaltene Fehler oder für beiläufige Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit der Bereitstellung, der Funktion oder der Nutzung dieser Veröffentlichung.

Veeder-Root behält sich das Recht vor, Systemoptionen oder -funktionen bzw. die Informationen in dieser Veröffentlichung zu ändern.

Diese Veröffentlichung enthält firmeneigene, urheberrechtlich geschützte Informationen. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Veeder-Root vervielfältigt, geändert oder in eine andere Sprache übersetzt werden.

Weitere Informationen zur Fehlerbehebung erhalten Sie bei TLS Systems Technical unter der Rufnummer (+1) 800-323-1799 (Rufnummer in den USA).

Für Technische Unterstützung gehen Sie bitte auf unsere Website unten, um den Service-Standort herauszufinden, der Ihnen am nächsten ist.

<http://www.gilbarco.com/eu>

## Installationsebenen

Die Firma Veeder-Root oder ihre Vertragsinstallateure können fordern, dass bestimmte Vorrichtungen von den vom Kunden benannten Vertragspartnern vor Beginn der Installation eines TLS-Systems installiert werden. Diese Vorrichtungen variieren je nach dem zwischen der Firma Veeder-Root oder ihren Vertragsinstallateuren und dem Kunden geschlossenen Installationsverträgen. Für Großbritannien bestehen zwei Ebenen der Vorbereitung des Installationsortes, die nachfolgend beschrieben werden:

### INSTALLATIONSEBENE 1

Der Kunde oder der von ihm gewählte Vertragspartner liefert (vorbehaltlich anderer Festlegungen) und installiert folgendes:

- Konsole für Stromversorgung und Erdung.
- Alarm für hohen Füllstand und zugehörige Verkabelung zur TLS-Station. (von Veeder-Root geliefert)
- Stromversorgung und Verkabelung externer Geräte (z.B. Alarm für hohen Füllstand)
- Verkabelung von Peripheriegeräten (z.B. Datenkabel zur Pumpensteuerung und zum Verkaufsterminal)
- Einführung Allgemeines 2
- Kanäle für Fühler- und Sensorkabel
- Feldkabel für Fühler
- Fühlersteigleitungen
- Schächte für Grundwassersensoren
- Schächte für Dampfsensoren
- Der Vertragspartner versiegelt alle Kanäle, nachdem der Test des Systems durchgeführt wurde.

### INSTALLATIONSEBENE 2

Vom Vertragspartner wird installiert:

- Stromversorgung und Erdung der Konsole.
- Alarm für hohen Füllstand und zugehörige Verkabelung zur TLS-Station. (von Veeder-Root geliefert)
- Stromversorgung und Verkabelung externer Geräte
- Kanäle für Fühler- und Sensorkabel
- Schächte für Grundwassersensoren
- Schächte für Dampfsensoren
- Der Vertragspartner versiegelt alle Kanäle, nachdem der Test des Systems durchgeführt wurde.

## SICHERHEITSSYMBOL

	<p><b>WARNUNG</b> Die beiliegenden Anweisungen beachten, um einen Geräteschaden oder eine Personenverletzung zu vermeiden.</p>		<p><b>Alle zugehörigen Handbücher lesen</b> Die Kenntnis aller diesbezüglichen Verfahren vor Arbeitsbeginn ist wichtig. Alle Handbücher komplett durchlesen und verstehen. Wenn Sie ein Verfahren nicht verstanden haben, fragen Sie jemanden, der es verstanden hat.</p>
--	--	--	---

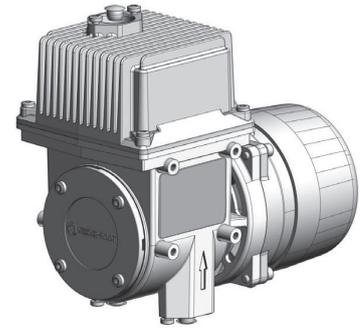
<b>! WARNUNG</b>	
	<p><b>DIE NICHTBEACHTUNG DER FOLGENDEN WARNUNGEN UND SICHERHEITSMASSNAHMEN KANN ZU SACH- UND UMWELTSCHÄDEN FÜHREN, DIE SCHWERE VERLETZUNGEN ODER DEN TOD ZUR FOLGE HABEN.</b></p> <p><b>Es ist wesentlich, dass die Warnungen und Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig gelesen und eingehalten werden, um sowohl den Installateur als auch andere Personen vor schweren und tödlichen Verletzungen zu schützen.</b></p>

# Gasrückführung VaporTEK Pumpe Austauschteil

Die folgenden Informationen sind eine Ergänzung zur Montage- und Gebrauchsanweisung des Gerätes.

Grundsätzlich ist zusätzlich die Montage- und Gebrauchsanweisung des Gerätes zu beachten, in der wichtige Informationen wie z Sicherheits-hinweise, Aufstellung, elektrischer Anschluss, Reinigung, etc. beschrieben sind.

-  Nachrüstungen dürfen nur von einer qualifizier Fachkraft oder unserem Kundendienst ausgeführt werden.
-  Reparaturarbeiten, die über die übliche Wartung hinausgehen, sind nicht erlaubt.
-  Abbildungen sind schematisch dargestellt.



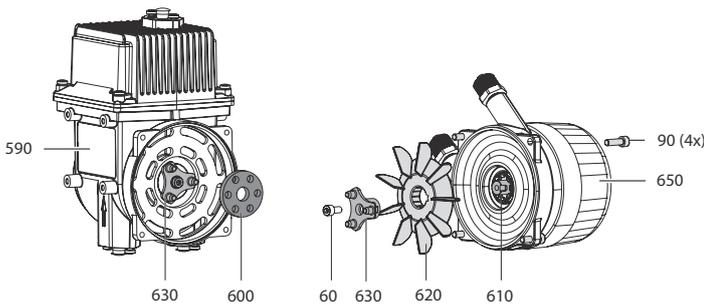
## 1 Benötigte Werkzeuge

-  Drehmomentschlüssel
-  Innensechskantschlüssel SW 5

## 2 Montage

### 2.1 Demontage

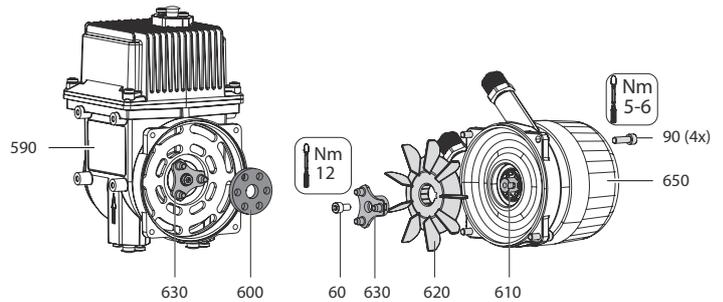
- \* Leitungen von der Pumpe (590) demontieren
- \* Schraubverbindungen (90) Pumpe-Motor lösen.
- \* Pumpe vom Motor (650) abziehen.
- \* Wenn notwendig Lüfterbaugruppe vom Motor demontieren. Dazu Schraube (60) lösen und Lüfterbaugruppe von der Motorwelle (610) abziehen.



- 60 Schraube Lüfterbaugruppe
- 90 Befestigungsschraube (Motor-Pumpe Flansch)
- 590 Pumpe
- 600 Gummielement
- 610 Motorwelle
- 620 Lüfterrad
- 630 Kupplungselement
- 650 Motor

### 2.2 Endmontage

- \* Neue Lüfterbaugruppe (630, 620) auf Motorwelle schieben und Schraube (60) mit 12 Nm anziehen. Gewinde mit anaerobem Klebstoff sichern.
- \* Neues Gummielement (600) auf das motorseitige Kupplungselement stecken. Dabei darauf achten, dass die 3 Mitnehmerzapfen des motorseitigen Kupplungselementes (630) um eine Bohrung versetzt zu den 3 Mitnehmerzapfen (630) des pumpenseitigen Kupplungselement in das Gummielement eingreifen.
- \* Pumpe (590) unter Beachtung der Kupplungselement- Position auf den Motorflansch schieben. Pumpenflansch muss an Motor (650) anliegen.
- \* Befestigungsschrauben (90) mit 5-6 Nm anziehen.
- \* Leitungen wieder an Pumpe anschließen.



-  **WARNUNG**  
Explosionsgefahr durch Funkenbildung  
Pumpe muss mit Gummielement betrieben werden  
\* Korrekten Sitz des Gummielementes prüfen.

## 3 Protokollierung

Protokoll	Seriennummer SN
Motor VRM2	
Pumpe Vapour TE K	

Prüfschrittbeschreibung	in Ordnung	nicht in Ordnung
Kupplung		
Pumpe montiert		
Drehmoment		
Funktions- /Optische Kontrolle		

Datum: \_\_\_\_\_  
Prüfer: \_\_\_\_\_



### Notice

Veeder-Root makes no warranty of any kind with regard to this publication, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Veeder-Root shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this publication.

Veeder-Root reserves the right to change system options or features, or the information contained in this publication.

This publication contains proprietary information which is protected by copyright. All rights reserved. No part of this publication may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Veeder-Root.

Contact TLS Systems Technical Support for additional troubleshooting information at 800-323-1799.

### Contractor Certification Requirements

Veeder-Root requires the following minimum training certifications for contractors who will install and setup the equipment discussed in this manual:

**Installer Certification (Level 1):** Contractors holding valid Installer Certification are approved to perform wiring and conduit routing; equipment mounting; probe, sensor and carbon canister vapor polisher installation; wireless equipment installation; tank and line preparation; and line leak detector installation.

**Technician Certification (Level 2/3):** Contractors holding valid Technician Certifications are approved to perform installation checkout, startup, programming and operations training, system tests, troubleshooting and servicing for all Veeder-Root Series Tank Monitoring Systems, including Line Leak Detection. In addition, Contractors with the following sub-certification designations are approved to perform installation checkout, startup, programming, system tests, troubleshooting, service techniques and operations training on the designated system.

- Wireless 2
- Tall Tank

### Safety Symbols

	<p><b>WARNING</b> Heed the adjacent instructions to avoid equipment damage or personal injury.</p>		<p><b>READ ALL RELATED MANUALS</b> Knowledge of all related procedures before you begin work is important. Read and understand all manuals thoroughly. If you do not understand a procedure, ask someone who does.</p>
--	--	--	--

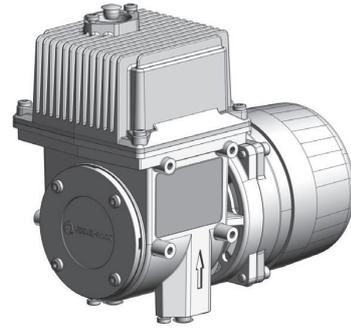
**! WARNING**

  	<p><b>FAILURE TO COMPLY WITH THE FOLLOWING WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS COULD CAUSE DAMAGE TO PROPERTY, ENVIRONMENT, RESULTING IN SERIOUS INJURY OR DEATH.</b></p> <p><b>It is essential that the warnings and instructions in this publication are carefully read and followed to protect both the installer and others from serious or fatal injury.</b></p>
----------	---

# Vapor Recovery VaporTEK Pump Field Replacement

The following information supplements the unit Assembly and Operating In-structions.

Comply with the specifications of the unit Assembly and Operating Instructions as a general rule. These instructions include important information such as safety instructions and information on setup, electrical connection, cleaning etc.



-  Refitting may only be carried out by a qualified person or one of our service technicians.
-  Any repairs exceeding routine maintenance are not permitted.
-  Images are shown schematically

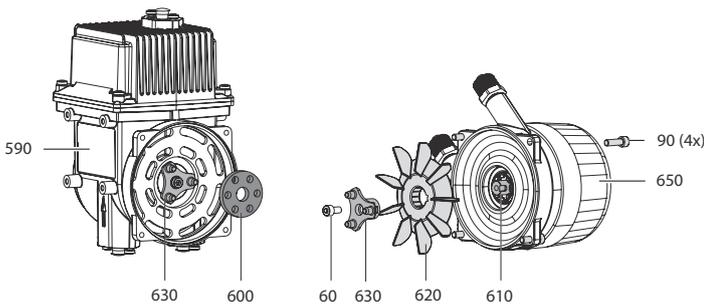
## 1 Tools required

-  Torque wrench
-  Allen key SW 5

## 2 Installation

### 2.1 Disassembly

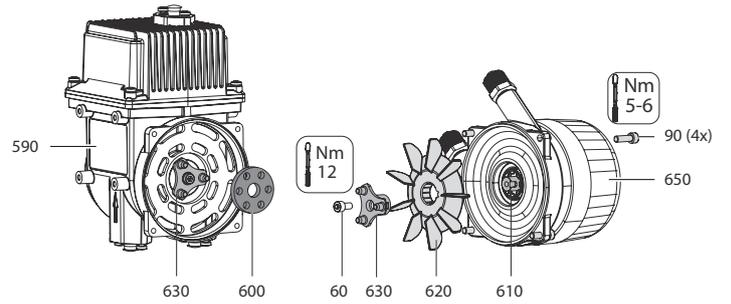
- ❖ Remove the lines from the pump (590)
- ❖ Disconnect the pump-motor screw connections (90).
- ❖ Pull off the pump from the motor (650).
- ❖ If necessary, disassemble the fan assembly from the motor. Disconnect the screw (60) and pull off the fan assembly from the motor shaft (610).



- 60 Fan assembly screw
- 90 Fixing screw (motor pump flange)
- 590 Pump
- 600 Rubber element
- 610 Motor shaft
- 620 Fan wheel
- 630 Coupling element
- 650 Motor

### 2.2 Final assembly

- ❖ Slide the new fan assembly onto the motor shaft (630, 620) and tighten the screw (60) with 12 Nm tightening torque. Secure the thread with anaerobic adhesive.
- ❖ Place a new rubber element (600) onto the motor end of the coupling element. When doing so ensure that the 3 drive dogs of the motor end coupling element (630) are displaced by one borehole to the 3 drive dogs (630) of the pump end coupling element and engage the rubber element.
- ❖ Slide the pump (590) onto the motor flange while taking into consideration the position of the coupling element. The pump flange must lie on the motor (650).
- ❖ Tighten the fixing screws (90) with a torque of 5 - 6 Nm.
- ❖ Re-connect the lines to the pump.



-  **WARNING**  
Explosion hazard from spark formation  
The pump must be operated with the rubber element
- ❖ Check for correct seating of the rubber element.

## 3 Logging record

Protocol	Serial number SN
Motor VRM2	
Pump vapour TEK	

Test step description	OK	NOK
Coupling		
Pump fitted		
Tightening torque		
Functional / visual check		

Date: \_\_\_\_\_

Tester: \_\_\_\_\_